

10h
100h

30min
5h

10h
100h

Anzeigen

Grüne LED U/t ON: Versorgungsspannung liegt an
Grüne LED U/t blinkt langsam: Anzeige des Zeitablaufs t1
Grüne LED U/t blinkt rasch: Anzeige des Zeitablaufs t2
Gelbe LED R ON/OFF: Stellung des Ausgangsrelais

Mechanische Ausführung

Gehäuse aus selbstlöschendem Kunststoff, Schutzart IP40
Befestigung auf DIN-Schiene TS35 gemäß EN 50022/EN 60715
Einbaulage: beliebig
Berührungssichere Zugbügelklemmen nach VBG 4 (PZ1 erforderlich), Schutzart IP20
Anzugsdrehmoment: max. 1Nm
Klemmenanschluss:
1 x 0.5 bis 2.5mm² mit/ohne Aderendhülsen
1 x 4mm² ohne Aderendhülsen
2 x 0.5 bis 1.5mm² mit/ohne Aderendhülsen
2 x 2.5mm² flexibel ohne Aderendhülsen

Versorgungskreis

Versorgungsspannung: 12 bis 240V AC/DC
Klemmen A1(+)-A2
Toleranz: -10% bis +10%
Bemessungsverbrauch: 4VA (1.5W)
Bemessungsfrequenz: AC 48 bis 63Hz
Einschaltdauer: 100%
Wiederbereitschaftszeit: 100ms
Restwelligkeit bei DC: 10%
Abfallspannung: > 30% der min. Versorgungsspannung
Überspannungskategorie: III (nach IEC 60664-1)
Bemessungsstoßspannung: 4 kV

Ausgangskreis

1 potentialfreier Wechsler
Bemessungsspannung: 250V AC
Schaltleistung: 2000VA (8A / 250V)
Absicherung: 8A fiink
Mechanische Lebensdauer: 20 x 10⁶ Schaltspiele
Elektrische Lebensdauer: 2 x 10⁵ Schaltspiele bei 1000VA ohmscher Last
Schalthäufigkeit: max. 6/min bei 1000VA ohmscher Last (nach IEC 60947-5-1)

Überspannungskategorie: III (nach IEC 60664-1)
Bemessungsstoßspannung: 4kV

Steuereingang

Eingang potentialbehaltet: Klemmen A1-B1
Belastbar: ja
Maximale Leitungslänge: 10m
automatisch an Versorgung angepasst
Dauer Steuerimpuls: DC 50ms / AC 100ms

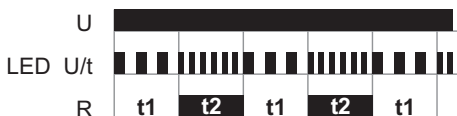
Genauigkeit

Grundgenauigkeit: ± 1% vom Skalendwert
Einstellgenauigkeit: < 5% vom Skalendwert
Wiederholgenauigkeit: < 0.5% oder ± 5ms
Spannungseinfluss: ≤ 0.01% / °C
Temperatureinfluss: ≤ 0.01% / °C

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur: -25 bis +55°C
Lagertemperatur: -25 bis +70°C
Transporttemperatur: -25 bis +70°C
Relative Luftfeuchtigkeit: 15% bis 85% (nach IEC 60721-3-3 Klasse 3K3)
Verschmutzungsgrad: 2 (nach IEC 60664-1)

FUNZIONI - FUNCTIONS - FONCTIONS - FUNCIONES - FUNKTIONEN



IT Ip Ciclo asimmetrico, pausa iniziale

Quando la tensione di alimentazione è applicata inizia il conteggio del tempo t1 (LED verde U/t lampeggiante lento). Trascorso il tempo di ritardo t1, il relè di uscita R commuta nella posizione ON (LED giallo acceso) ed inizia il conteggio del tempo t2 (LED verde lampeggiante veloce). Trascorso il tempo di ritardo t2, il relè di uscita commuta nella posizione OFF (LED giallo spento). Il relè di uscita continua a triggerare nei tempi imposti da t1 e t2 fintanto che è presente la tensione di alimentazione.

Il relè di uscita continua a commutare tra ON ed OFF con tempi t1 e t2 finchè non viene tolta la tensione di alimentazione.

EN Asymmetric flasher pause first (Ip)

When the supply voltage U is applied, the set interval t1 begins (green LED U/t flashes slowly). After the interval t1 has expired, the output relay R switches into on-position (yellow LED illuminated) and the set interval t2 begins (green LED U/t flashes fast). After the interval t2 has expired, the output relay switches into off-position (yellow LED not illuminated). The output relay is triggered at the ratio of t1:t2 until the supply voltage is interrupted.

The output relay continues to switch between ON and OFF with times t1 and t2 until the supply voltage is disconnected.

FR Ip Cycle asymétrique, pause initiale

Lorsque la tension d'alimentation est appliquée, le décompte du temps t1 est lancé (le led vert U/t clignote lentement). Lorsque le temps de retard t1 est écoulé, le relais de sortie R commute sur la position ON (led jaune allumé) et le décompte du temps t2 est lancé (le led vert U/t clignote rapidement). Lorsque le temps de retard t2 est écoulé, le

relais de sortie commute sur la position OFF (led jaune éteint). Le relais de sortie continue à basculer dans les délais imposés par t1 et t2 tant que la tension d'alimentation est présente.

Le relais de sortie continue de commuter entre ON et OFF avec des temps t1 et t2 tant que la tension d'alimentation n'est pas coupée.

ES Ip - Ciclo simétrico, comienzo por pausa

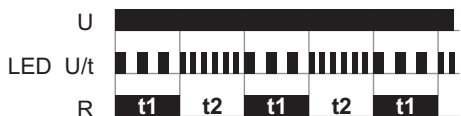
Al aplicar la tensión U, el relé R conecta en un tiempo t1, desarrollando un ciclo asimétrico con tiempos desiguales de desconexión (t1) y conexión (t2). Transcurrido el tiempo de retardo t1, el relé de salida R conmuta a la posición ON (LED amarillo encendido) y comienza el recuento del tiempo t2 (LED verde intermitente rápido). Transcurrido el tiempo de retardo t2, el relé de salida conmuta a la posición OFF (LED amarillo apagado). El relé de salida sigue disparándose en los tiempos configurados t1 y t2 hasta que esté presente la tensión de alimentación.

El relé de salida sigue conmutando entre ON y OFF con tiempos t1 y t2 hasta que no se quite la tensión de alimentación.

DE Taktend pausebeginnend (Ip)

Mit dem Anlegen der Versorgungsspannung U beginnt die eingestellte Zeit t1 zu laufen (grüne LED U/t blinkt langsam). Nach Ablauf der Zeit t1 zieht das Ausgangsrelais R an (gelbe LED leuchtet) und die Zeit t2 beginnt zu laufen (grüne LED U/t blinkt rasch). Nach Ablauf der Zeit t2 fällt das Ausgangsrelais ab (gelbe LED leuchtet nicht). Das Ausgangsrelais wird solange im Verhältnis der beiden eingestellten Zeiten angesteuert, bis die Versorgungsspannung unterbrochen wird.

Anziehen und Abfallen des Ausgangsrelais erfolgen weiterhin mit den Zeiten t1 und t2, bis die Versorgungsspannung unterbrochen wird.



IT Ii Ciclo asimmetrico, impulso iniziale

Quando la tensione di alimentazione U è applicata il relè di uscita R commuta nella posizione ON (LED giallo acceso) ed inizia il conteggio del tempo t1 (LED verde U/t lampeggiante lento). Trascorso il tempo di ritardo t1, il relè di uscita commuta nella posizione OFF (LED giallo spento) ed inizia il conteggio del tempo t2 (LED verde U/t lampeggiante velocemente). Trascorso il tempo di ritardo t2, il relè di uscita commuta nella posizione ON (LED giallo acceso). Il relè di uscita continua a triggerare nei tempi imposti da t1 e t2 fintanto che è presente la tensione di alimentazione.

Il relè di uscita continua a commutare tra ON ed OFF con tempi t1 e t2 finchè non viene tolta la tensione di alimentazione.

EN Asymmetric flasher pulse first (Ii)

When the supply voltage U is applied, the output relay R switches into on-position (yellow LED illuminated) and the set interval t1 begins (green LED U/t flashes slowly). After the interval t1 has expired, the output relay switches into off-position (yellow LED not illuminated) and the set interval t2 begins (green LED U/t flashes fast). After the interval t2 has expired, the output relay switches into on-position (yellow LED illuminated). The output relay is triggered at the ratio of t1:t2 until the supply voltage is interrupted.

The output relay continues to switch between ON and OFF with times t1 and t2 until the supply voltage is disconnected.

FR Ii Cycle asymétrique, impulsion initiale

Lorsque la tension d'alimentation U est appliquée, le relais de sortie R commute sur la position ON (led jaune allumé) et le décompte du temps t1 est lancé (le led vert U/t clignote lentement). Lorsque le temps de retard t1 est écoulé, le relais de sortie commute sur la position OFF (led jaune éteint) et le décompte du temps t2 est lancé (le led vert U/t clignote rapidement). Lorsque le temps de retard t2 est écoulé, le relais de sortie commute sur la position ON (led jaune allumé). Le relais de sortie continue à basculer dans les délais imposés par t1 et t2 tant que la tension d'alimentation est présente.

Le relais de sortie continue de commuter entre ON et OFF avec des temps t1 et t2 tant que la tension d'alimentation n'est pas coupée.

ES Ii - Ciclo simétrico, comienzo por impulso

Al aplicar la tensión U, el relé R conecta inmediatamente, desarrollando un ciclo asimétrico con tiempos desiguales de conexión (t1) y desconexión (t2). Transcurrido el tiempo de retardo t1, el relé de salida conmuta a la posición OFF (LED amarillo apagado) y comienza el recuento del tiempo t2 (LED verde U/t intermitente rápidamente). Transcurrido el tiempo de retardo t2, el relé de salida conmuta a la posición ON (LED amarillo encendido). El relé de salida sigue disparándose en los tiempos configurados de t1 y t2 hasta que esté presente la tensión de alimentación.

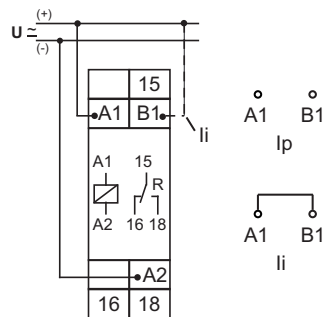
El relé de salida sigue conmutando entre ON y OFF con tiempos t1 y t2 hasta que no se quite la tensión de alimentación.

DE Taktend impulsbeginnend (Ii)

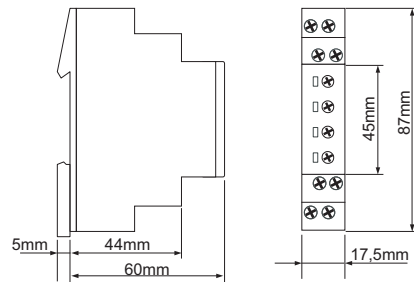
Mit dem Anlegen der Versorgungsspannung U zieht das Ausgangsrelais R an (gelbe LED leuchtet) und die eingestellte Zeit t1 beginnt zu laufen (grüne LED U/t blinkt langsam). Nach Ablauf der Zeit t1 fällt das Ausgangsrelais ab (gelbe LED leuchtet nicht) und die eingestellte Zeit t2 beginnt zu laufen (grüne LED U/t blinkt rasch). Nach Ablauf der Zeit t2 zieht das Ausgangsrelais erneut an (gelbe LED leuchtet). Das Ausgangsrelais wird solange im Verhältnis der beiden eingestellten Zeiten angesteuert, bis die Versorgungsspannung unterbrochen wird.

Anziehen und Abfallen des Ausgangsrelais erfolgen weiterhin mit den Zeiten t1 und t2, bis die Versorgungsspannung unterbrochen wird.

COLLEGAMENTI - CONNESSIONI - RACCORDEMENTS - CONEXIONES - ANSCHLÜSSE



DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - DIMENSIONES - ABMESSUNGEN



Al sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/EC si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è: According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is: **GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com**

SAT +39 035 946 111 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00 lunedì + venerdì - monday + friday +39 035 946 260 sat@gewiss.com www.gewiss.com